
РОССИЙСКО-КИТАЙСКОЕ КУЛЬТУРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО НА РУБЕЖЕ XX–XXI В.

Г.Н. Сытенко

Кафедра истории России
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10-2, Россия, Москва, 117198

В статье проанализированы основные направления культурного сотрудничества Российской Федерации с Китайской Народной Республикой за последнее десятилетие. Автор охарактеризовал договорно-правовую базу этого сотрудничества, на большом фактическом материале исследовал формы и методы взаимодействия двух государств в сфере культуры и образования, а также в области средств массовой информации.

Ключевые слова: культура, образование, культурное сотрудничество, российский культурный фонд, информационное агентство, Дни культуры, Пекинская опера, памятники культуры, ансамбль народного танца.

После распада СССР российско-китайские отношения оставались доброжелательными и продолжали развиваться позитивно на основе принципов стратегического взаимодействия и добрососедства. Правительства обеих стран осуществили ряд мер, которые способствовали укреплению взаимопонимания и приданию нового стимула российско-китайским отношениям в политической, экономической, культурной и других сферах деятельности. При этом культурное сотрудничество занимало одну из ключевых позиций. В этой связи специальный представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству М.Е. Швыдкой отмечал, что «нам очень важно сохранить уровень российской культуры в Китае и китайской культуры в России, достигнутый во время проведения Года России в Китае и Года Китая в России, и на протяжении ближайших лет» (1).

Одновременно и в Китайской Народной Республике культурному сотрудничеству с Российской Федерацией уделялось и уделяется большое внимание. В частности, еще в мае 2003 г. министерством культуры КНР был проведен крупнейший в Азии международный весенний фестиваль «Встреча в Пекине», на котором Россия выступила в качестве «почетного гостя» (2). С этого времени начался также особо активный обмен китайскими и российскими студентами и преподавателями. В России все больше людей начинали изучать китайский язык, а в Китае – русский.

Все это стало возможным благодаря тому, что между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой сложились дружественные отношения, которые за последние 20 лет значительно окрепли и обогатились.

В результате мы стали во многом лучше понимать друг друга. По этому поводу китайский посол в России Лю Гучан заметил: «Наши взаимоотношения будут и в дальнейшем содействовать взаимопониманию и политическому взаимодоверию между двумя странами, выведут на новый уровень китайско-российское сотрудничество в политике, экономике, науке и технике, культуре, области образования и военной сфере, а также смогут продвинуть вперед двусторонние отношения стратегического взаимодействия и партнерства» (3). И с этим мнением посла нельзя не согласиться.

Отношения между Китаем и Россией в настоящее время находятся в самой лучшей стадии. При этом, как свидетельствуют многие факты, широко-масштабные отношения между РФ и КНР развиваются на солидной нормативно-правовой основе. В декабре 2000 г. в Москве была образована российско-китайская комиссия по сотрудничеству в области культуры, спорта, здравоохранения и образования, которая значительно укрепила культурные отношения между странами.

Заключенный в 2001 г. двусторонний «Договор о дружбе и о добрососедстве» вывел российско-китайские отношения на новый уровень, послужил основой для организации различных мероприятий как в России, так и в Китае, содействовал активизации межпарламентского сотрудничества (4). В результате, например, была создана комиссия по сотрудничеству между Всекитайским собранием народных представителей – ВСНП и комиссией Совета Федерации, которая смогла усовершенствовать отношения между парламентами двух стран.

Нормативно-правовая база современных российско-китайских отношений в сфере образования также состоит из нескольких межправительственных договоров: соглашения об изучении китайского языка в Российской Федерации и русского языка в Китайской Народной Республике; соглашения между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области образования и т.д. (5). Подобная правовая основа способствует также активному сотрудничеству между учебными заведениями двух стран в научно-образовательной деятельности.

В результате совместные российско-китайские связи в области высшего образования являлись важным направлением в культурном сотрудничестве двух стран. Особое внимание в России уделяется изучению китайского языка как в высших учебных заведениях, так и в общеобразовательных школах. В настоящее время в нашей стране обучаются более 12 тыс. китайских студентов.

В свою очередь, в китайских университетах, в соответствии с заключенным в 2004 г. договором о сотрудничестве в различных сферах образования, сегодня получают знания сотни российских аспирантов и студентов (6).

В целях расширения обменов между школьниками, проживающими на границе двух стран, используются возможности российско-китайского центра обменов учениками, который функционирует в китайской провинции

Хэйлунциан. Ему оказывает действенную, конкретную помощь Владивостокский государственный университет экономики и сервиса, который активно участвует в данном проекте. Накопленный организациями опыт подобных обменов показал их исключительную пользу как для углубления взаимопонимания и дружбы между молодежными организациями приграничных районов Российской Федерации и Китайской Народной Республики, так и для взаимного обогащения национальных культур в целом.

В 2008 г. Российская Федерация наметила ряд совместных с КНР мероприятий в сфере культуры, науки и образования, которые были переведены на регулярную основу и реализованы в рамках проведения Года России в Китае и Китая в России (7).

Важное значение в развитии культурных связей имеет гуманитарное сотрудничество. Очередное заседание российско-китайской комиссии по гуманитарному сотрудничеству было проведено в октябре 2011 г. в Пекине.

На нем было решено ежегодно обсуждать актуальные проблемы, связанные с взаимодействием двух государств в гуманитарной области, особенно в сфере культуры и образования.

В частности, комиссией прилагаются усилия, направленные на быстрое и качественное развитие академической мобильности аспирантов, студентов и научно-педагогических сотрудников, совместную подготовку специалистов высшей квалификации, создание стипендиальной программы обменов учащимися в рамках российско-китайской комиссии по гуманитарному сотрудничеству, увеличение на взаимной основе квоты государственных стипендий, предоставляемых для обучения в вузах страны-партнера (8). Кроме того, России и Китаю удалось прийти к соглашению по принятию Положения о подкомиссии по молодежному культурному сотрудничеству, в котором 2012 г. был назван годом «российского туризма в Китае».

Что касается научной сферы российско-китайского сотрудничества, то с учетом современного развития научно-технических отношений можно отметить, что они развиваются успешно. Ежегодно в данной области между двумя государствами проводятся различные собрания и конференции, осуществляется обмен научными специалистами, укрепляются научные двусторонние связи с университетами. Например, только в 2011 г. было проведено несколько конференций, семинаров, симпозиумов с участием Российского фонда фундаментальных исследований и Китайского фонда поддержки естественных наук. Одна из встреч была посвящена развитию комплексных российско-китайских научно-исследовательских проектов (9).

Особое значение в области культурных связей двух государств имеют средства массовой информации, которые воздействуют на общественное мнение, способствуют распространению культурных ценностей двух народов. Сотрудничество в этой области играет большую роль в развитии единого информационного пространства, позволяющее России и Китаю вести полноценный и объективный обмен информацией. В этой связи необходимо

отметить, что в ходе проведения третьей конференции Российско-китайской комиссии было принято решение о создании российско-китайской рабочей группы по совместной работе в сфере средств массовой информации (10). Российская группа состояла из представителей МИДа РФ, ведущих информационных агентств, редколлегий «Российской газеты», «Интерфакса», ВГТРК и других. Китайскую сторону представляли сотрудники радиовещания и кинематографии, члены МИД Китайской Народной Республики, департамента пропаганды ЦК Компартии Китая.

В период с 2001 по 2002 г. были заключены соглашения о совместной работе между крупными информационными агентствами России с агентством «Синьхуа», «Первым каналом» и Центральным телевидением Китая, «Голосом России» и Международным радио Китая.

В октябре 2005 г. был подписан договор о взаимоотношениях в сфере телерадиовещания между ныне упраздненным МПТР России и Главным государственным управлением КНР по делам телевидения, кинематографии и радиовещания. В Китае сегодня работают корреспонденты трех информационных российских агентств, сотрудники «Первого канала» (11).

Особенно тесные связи в области СМИ сложились с КНР на Дальнем Востоке. Об этом говорилось в ноябре 2011 г. в Хабаровске на конференции, посвященной взаимодействию СМИ. В настоящее время в Хабаровске зарегистрировано более 300 различных СМИ. Ведущие электронные и печатные средства массовой информации являются связующим звеном между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой. В результате граждане как России, так и Китая получают полную информацию о событиях, которые происходят на территориях двух государств, одновременно россияне имеют возможность решать проблемы о совместных проектах с китайскими партнерами. В настоящее время в Китае издаются газеты на русском языке, кроме того, на официальном интернет-портале, например, в провинции Хэйлунцзян открыта русскоязычная рубрика. Обеими редакциями проводятся различные мероприятия по распространению знаний русского и китайского языков (12).

По случаю 10-летия заключения «Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве» между Россией и Китаем правительства двух стран провели ряд важных мероприятий, включающих в себя выставки публицистической и художественной литературы, фотовыставки, выступления поэтов и писателей, концерты студенческих коллективов, встречи молодежи и т.д.

Одновременно в Москве прошел День культуры Китая. В это время были проведены концерты, в которых приняли участие министр культуры и массовых коммуникаций РФ А. Соколов, заместитель министра культуры КНР Мэн Сяосы, а также посол КНР в РФ Лю Гучан. В своих выступлениях участники отметили тот факт, что каждое мероприятие, проведенное в это время, способствует улучшению взаимопонимания и укреплению дружеских связей между народами.

В рамках Дней культуры Китая в Государственном центральном музее современной истории России была также организована выставка «Шедевры вышивки города Сучжоу», на которой было выставлено более 50 творческих работ Жэнь Хойсянь и ее учеников. Творчество художницы заложило основы для сочетания традиционного искусства сучжоуской вышивки с современной китайской и зарубежными школами живописи (13).

Организатором Дней культуры Китая выступила не только Москва, но и другие российские города. Активное участие в организации данной выставки приняли Федеральное агентство по культуре и кинематографии РФ совместно с министерством культуры КНР, мэрией Санкт-Петербурга, Владимира, Хабаровска и Костромы.

В свою очередь, в Китае тоже состоялся День культуры России, который активно проходил в Пекине, Шанхае, Ухане, Нинбо. В нем принимали участие такие известные российские коллективы, как Государственный академический ансамбль народного танца под руководством И. Моисеева, джаз-оркестр Г. Гараняна, Государственный Кубанский казачий хор. Проведение таких Дней имело огромное значение для российско-китайского культурного сотрудничества (14).

Все вышесказанное свидетельствует о том, что культурные отношения России и Китая находятся на стабильном уровне развития. У обеих стран имеется большой интерес к взаимному постижению национальных культур, чему способствуют культурные обмены на государственном и региональном уровнях. В частности, весной 2011 г. в Санкт-Петербурге и Москве состоялись концерты ансамбля песни и пляски Синцзянь-Уйгурского автономного округа. В это же время артисты Пекинской оперы приняли участие в Московской Театральной Олимпиаде. А в июне этого года в России находилась делегация госуправления по охране древних памятников культуры Китая с целью ознакомления с российским опытом по работе с охраной памятников культуры и организацией музейного дела.

В свою очередь, российская делегация Минкультуры во главе с начальником Отдела (Инспекции) охраны недвижимых памятников истории и культуры нанесла визит в Китай с целью ознакомления с организацией охраны и реставрации величайших памятников китайской культуры, подписания договоров о сотрудничестве российских и китайских музеев.

Среди наиболее значимых и эффективных культурных мероприятий в последние годы необходимо отметить первый российско-китайский кинофорум «Амурская осень», состоявшийся в Харбине, Благовещенске, Пекине; Международный театральный фестиваль «Чехов на века» (в рамках которого впервые за последние 50 лет в Китае прошли гастроли российского драматического театра); гастроли Российского Государственного академического молодежного театра; выставка картины И. Глазунова «Великий Китай» и др. В это же время в Китае состоялись гастроли Государственного академического симфонического оркестра под руководством В. Федосеева, Санкт-

Петербургского балета на льду, Кубанского казачьего ансамбля песни и танца, Российского государственного цирка, ансамбля народного танца «Гжель» и «Березка», Московского государственного Кремлевского балета и другие мероприятия. Примечательно, что выступления российских коллективов были включены в программы крупных международных фестивалей, каждое выступление имело большой общественно-политический резонанс и позитивные отклики в местных СМИ (15).

Можно с уверенностью сказать, что заключение и подписание различного рода договоров и соглашений оказали значительное воздействие на развитие, укрепление и эффективность культурного сотрудничества между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой. Существенные успехи были достигнуты в совместных образовательных проектах, которые получили развитие после подписания «Соглашения между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области образования» от 9 ноября 2006 г. В результате если в 2006 г. по линии Федерального агентства по образованию РФ в России обучалось более 200 студентов из Китая, соответственно – в КНР около 200 российских студентов и аспирантов, то в 2009/2010 учебном году их насчитывалось около 500 чел. с каждой стороны (16).

Таким образом, анализ исследуемой проблемы показал, что народы и правительства РФ и КНР заинтересованы в тесном сближении и более глубоком ознакомлении с культурой и национальными традициями стран-партнеров. Данное взаимодействие в области гуманитарного сотрудничества позволяет, опираясь на многовековые исторические связи наших стран, лучше понять друг друга и продвигаться по пути дальнейшего углубления межкультурного диалога на евразийском пространстве.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) *Швыдкой М.Е.* Россия и Китай будут развивать культурное сотрудничество // <http://www.novavazeta.ru/news/14895.html>
- (2) Торгово-экономическое сотрудничество и культурный обмен между Китаем и Россией вступили на скоростные рельсы // Русско-Китайское Коммуникационное Агентство // http://www.ru-and-cn.ru/politic_news.html?id=1351
- (3) Женьминь жибао. – 2001. – № 1. – С. 13.
- (4) Россия – Китай: мир или будущая война? // kitaigorod – Россия – Китай: мир или будущая война // <http://kitai-gorod.livejournal.com/6778.html>
- (5) Справка о сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой в области образования // сайт Министерства образования и науки РФ // http://russia.edu.ru/news/events/kitai_spravka
- (6) Информация Министерства образования России // сайт Министерства образования и науки РФ // <http://mon.gov.ru/>
- (7) Информация Министерства образования России // сайт Министерства образования и науки РФ // <http://mon.gov.ru/>; Сайт посольства КНР в РФ // ru.china-embassy.org
- (8) Сайт посольства КНР в РФ // <http://ru.china-embassy.org>

- (9) Центр зарубежной военной информации и коммуникации восточного военного округа РФ // <http://atrinfo.ru/commentary/science.html>
- (10) сайт Федерального Агентства по печати и массовым коммуникациям // <http://www.fapmc.ru/magnoliaPublic/rospechat.html>
- (11) Россия и Китай развивают сотрудничество в области СМИ // сайт Республиканского агентства по печати и массовым коммуникациям // [http://www.tatmedia.ru/obzor_press/rossiya i k](http://www.tatmedia.ru/obzor_press/rossiya_i_k)
- (12) СМИ Дальнего Востока и КНР расширяют сотрудничество // Новости // [http://www.dv-reclama.ru/dv/news/detail.php?ELEMENT Ю=23996](http://www.dv-reclama.ru/dv/news/detail.php?ELEMENT_ID=23996)
- (13) Китайско-российские отношения // Сайт посольства КНР в РФ // <http://ru.china-embassy.org/rus/zegx>
- (14) Там же.
- (15) См. о российско-китайских культурных связях:
- (16) сайт Посольства РФ в КНР // <http://ru.china-embassy.org>

REFERENCES

- (1) (1) Shvydkoj M.E. Rossiya i Kitaj budut razvivat' kul'turnoe sotrudnichestvo, *Novaja gazeta* [new newspaper], Available at: <http://www.novavaezeta.ru/news/14895.html>
- (2) Torgovo-jekonomicheskoe sotrudnichestvo i kul'turnyj obmen mezhdru Kitaem i Rossiej vstupili na skorostnye rel'sy, *Russko-Kitajskogo Kommunikacionnogo Agentstva* [Russian-Chinese Communication Agency], Available at: http://www.ru-and-cn.ru/politic_news.html?id=1351
- (3) Zhen'min' zhibao [], 2001, no. 1, p. 13.
- (4) Rossiya – Kitaj: mir ili budushhaja vojna? *Kitaigorod – Rossiya – Kitaj: mir ili budushhaja vojna* [kitaigorod – Russia – China: the world or the future war], Available at: <http://kitai-gorod.liveiournal.com/6778.html>
- (5) Spravka o sotrudnichestve mezhdru Rossijskoj Federaciej i Kitajskoj Narodnoj Respublikoj v oblasti obrazovanija, *Ministerstva obrazovanija i nauki RF* [The Ministry of education and science of the Russian Federation], Available at: http://russia.edu.ru/news/events/kitai_cpravka
- (6) Informacija Ministerstva obrazovanija Rossii, *Ministerstva obrazovanija i nauki RF* [The Ministry of education and science of the Russian Federation], Available at: <http://mon.gov.ru>
- (7) Informacija Ministerstva obrazovanija Rossii, *Ministerstva obrazovanija i nauki RF* [The Ministry of education and science of the Russian Federation], Available at: <http://mon.gov.ru/>. Sajt posol'stva KNR, <http://ru.china-embassy.org>
- (8) *Posol'stvo KNR v RF* [Embassy of China in the Russian Federation], Available at: <http://ru.china-embassy.org>
- (9) *Centr zarubezhnoj voennoj informacii i kommunikacii vostochnogo voennogo okruga RF* [Center of the foreign military information and communication Eastern military district of the Russian Federation], Available at: <http://atrinfo.ru/commentary/science.html>
- (10) *Federal'noe Agentstvo po pečati i massovym kommunikacijam so ssylkoj na «Interfaks»* [Federal Agency for press and mass communications], Available at: <http://www.fapmc.ru/magnoliaPublic/rospechat.html>
- (11) Rossiya i Kitaj razvivajut sotrudnichestvo v oblasti SMI, *Respublikanskogo agenstva po pečati i massovym kommunikacijam* [Republican Agency for press and mass communications], Available at: [http://www.tatmedia.ru/obzor_press/rossiya i k](http://www.tatmedia.ru/obzor_press/rossiya_i_k)

- (12) SMI Dal'nego Vostoka i KNR rasshirjajut sotrudnichestvo, *Novosti* [News], Available at: <http://www.dv-reclama.ru/dv/news/detail.php?ELEMENT Ju=23996>
- (13) Kitajsko-rossijskie otnoshenija, *Posol'stvo Kitajskoj Narodnoj Respubliki v Rossijskoj Federacii* [Embassy of the people's Republic of China in the Russian Federation], Available at: <http://ru.china-embassy.org/rus/zegx>
- (14) *Tam zhe* [Ibid.].
- (15) Available at: <http://www.chinafest.ru/site/svyazi.php>
- (16) Posol'stvo RF v KNR [Embassy of the Russian Federation in the people's Republic of China] // <http://ru.china-embassy.org>

CULTURAL COOPERATION OF RUSSIA AND CHINA AT THE TURN OF THE XX–XXI CENTURY

G.N. Sytenko

Department of Russian History
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya St., 10-1, Russia, Moscow, 117198

The article analyzes the main areas of the cultural cooperation between the Russian Federation and the People's Republic of China over the past decade. The author describes the legal framework of this cooperation, researches the forms and methods of the cooperation between the two countries in the spheres of culture, education as well as mass media.

Key words: culture, education, cultural cooperation, Russian Cultural Foundation, news agency, Days of Culture, Beijing Opera, cultural monuments, folk dance ensemble.